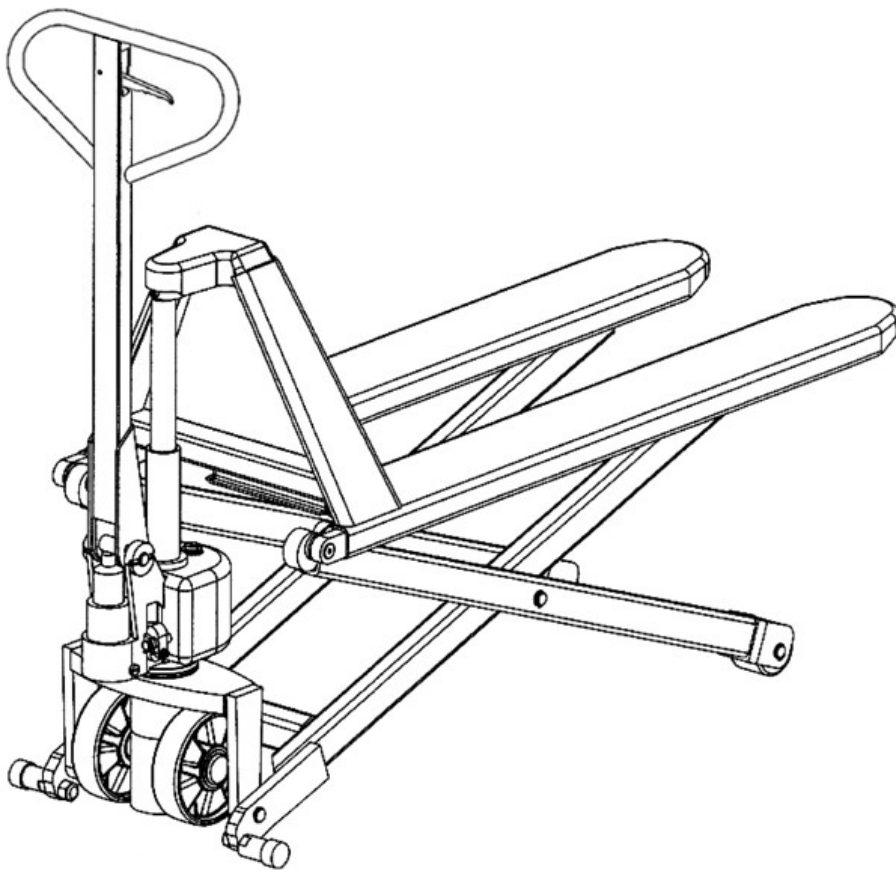


PTM 1.0 Scissor

Driftsanvisning

03.2023

sv-SE



Upphovsrätt

Detta dokument får inte spridas eller dupliceras, inte heller delar av det.

Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG äger upphovsrätten till det här dokumentet.

Haferweg 24

22769 Hamburg, Tyskland

Vid frågor om service och beställningar

Tyskland

0800/5588334

service@jh-profishop.de

Utanför Tyskland

service@jungheinrichshop.com

Innehållsförteckning

A	Om denna anvisning.....	5
1	Giltighetsområde och målgrupp.....	5
2	Information och anvisningar.....	6
B	Säkerhet.....	7
1	Avsedd användning.....	7
2	Enskilda personers ansvar.....	8
3	Säkerhetsanvisningar för enskilda driftfaser.....	8
3.1	Transport.....	8
3.2	Drift.....	9
3.3	Underhåll och rengöring.....	11
4	Ombyggnad och förändringar.....	12
5	Kvarstående risker.....	12
C	Konstruktion och funktion.....	13
1	Reglage.....	14
2	Markering och märkning.....	15
2.1	Varnings- och informationsskyltar.....	15
2.2	Typskylt.....	16
D	Tekniska data.....	17
1	Mått.....	17
2	Effektuppgifter.....	17
E	Första idrifttagning, transport och lagring.....	18
1	Första idrifttagande.....	18
2	Transport.....	18
F	Drift.....	19
1	Kontrollera trucken dagligen före driften.....	19
2	Lyfta last.....	19
3	Använd enheten som ett lyftbord.....	20
4	Sänka last.....	21
5	Flytta last.....	21
6	Bromsa trucken.....	22
7	Parkera trucken.....	22
G	Underhåll och reparation.....	23
1	Störningar och åtgärder.....	23
2	Underhåll.....	25
2.1	Underhåll.....	25
2.2	Underhållsintervall.....	25
2.3	Drivmedel.....	26
3	Underhåll.....	26

3.1	Säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser	26
H	Slutgiltig avställning, urdrifftagning och avfallshantering	28
1	Ingen reaktion	28
1.1	Ställa av trucken	28
1.2	Ta trucken i drift igen	28
2	Förvaring	28
2.1	Lagra truck	28
3	Avfallshantering	28
3.1	Ta lyftbordet ur drift	28
3.2	Avfallshandera lyftbordet	29

A Om denna anvisning

Denna bruksanvisning beskriver korrekt användning av de produkter som listas i kapitlet "Giltighetsområde", se sida 5. Alla Jungheinrich-produkter utvecklas och tillverkas enligt modern teknik. Vid felaktig hantering kan trots detta faror uppstå. Beakta av denna anledning motsvarande information och läs igenom bruksanvisningen noggrant. Bruksanvisningen är en del av lyftbordet och gäller för alla nämnda lyftbordsvarianter. Bruksanvisningen beskriver säker och korrekt användning i alla driftfaser.

→ Vid alla tekniska frågor: Kontakta er auktoriserade servicepartner.

Trucken som beskrivs i denna bruksanvisning är en truck som är avsedd för lyftning och transport av gods.

1 Giltighetsområde och målgrupp

Giltighetsområde

Detta dokument gäller för följande truck:

- PTM 1.0 Scissor

Målgrupper

Driftansvarig eller operatör enligt denna bruksanvisning är fysiska eller juridiska personer som använder det beskrivna lyftbordet själva eller ger någon i uppdrag att använda det. I särskilda fall (t.ex. vid uthyrning) är driftansvarig den person som åläggs driftansvaret för lyftbordet enligt gällande avtal mellan den driftansvarige och operatören av lyftbordet.

Målgrupp	Uppgifter
Driftansvarig	– Denna bruksanvisning ska förvaras vid lyftbordets användningsplats, även för senare användning. – Säkerställ att lyftbordet används korrekt och endast av utbildad och godkänd personal. – Medarbetare ska läsa och beakta bruksanvisningen och tillhörande dokument, speciellt säkerhets- och varningsanvisningarna, se sida 7. – Beakta de specifika bestämmelserna och föreskrifterna för lyftbord.
Operatörer	– Läs och beakta bruksanvisningen och tillhörande dokument, speciellt säkerhets- och varningsanvisningarna, se sida 7. – Säkerställ att lyftbordet används korrekt och enligt säkerhetsbestämmelserna.

Tab. 1: Uppgifter för operatör och användare

2 Information och anvisningar

Allmänna anvisningar



Markerar ytterligare information och förklaringar.

Varningsmeddelandena

I detta dokument används varningsanvisningar för att varna för sak- och personskador.

- Läs och beakta alltid dessa varningsanvisningar.
- Följ alla åtgärder som markeras med varningsmeddelandet.

Beroende på graden och sannolikheten för faran finns följande varningsnivåer:

FARA!

Uppmärksammar på en extremt farlig situation. Om informationen ignoreras leder det till svåra bestående skador eller dödsfall.

VARNING!

Uppmärksammar på en extremt farlig situation. Om informationen ignoreras kan det leda till svåra bestående skador eller dödsfall.

OBSERVERA!

Uppmärksammar en farlig situation. Om informationen inte beaktas kan följden bli lätta eller medelsvåra skador.

OBS!

Uppmärksammar risk för sakskador. Om informationen inte beaktas kan följden med materiella skador.

Mall för anvisningarna

Anvisningarna i dokumentet följer följande mall:

Handlingens mål

Förutsättningar

- Förutsättning för en handling.

Erforderliga verktyg och erforderligt material

- Nödvändiga verktyg och nödvändigt material (uppgifterna valfria)

- Handlingssteg
- Handlingssteg
 - Underordnade handlingssteg

Resultat

B Säkerhet

Säkerhetskapitlet ger viktig information om säker hantering av den beskrivna produkten. Om de beskrivna åtgärderna inte beaktas kan följden bli sak- och personskador, till och med dödsfall.

- Före idrifttagning och manövrering av lyftbordet: Läs säkerhetskapitlet noggrant.
- Använd det beskrivna lyftbordet endast enligt anvisningarna i dokumentet.

1 Avsedd användning

Den beskrivna trucken är konstruerad för säker transport av tunga laster och avsedd för yrkesmässig och industriell användning. Vid skador som uppstår p.g.a. felaktig manövrering eller p.g.a. felaktig användning övertas inget ansvar eller garanti.

Ändamålsenliga omgivningsvillkor

Lyftbordet skadas permanent av extrema omgivningsvillkor.

- Använd endast lyftbordet enligt godkända villkor, se sida 17.
- Använd inte lyftbordet i områden eller omgivningar med hög luftfuktighet.
- Använd inte lyftbordet i områden eller omgivningar där det finns risk för explosion och brand.
- Använd inte lyftbordet i områden eller omgivningar som är kraftigt dammbelastade.
- Använd inte lyftbordet utomhus.
- Använd inte lyftbordet i områden eller omgivningar som orsakar korrosion.
- Använd inte lyftbordet utanför tillåtet temperaturområde, se sida 17.

Möjlig felaktig användning

En icke-avsedd användning av trucken utgör fara för personer och förkortar truckens livslängd.

Trucken är inte lämplig för följande användningar:

- Transport av personer.
- Transport av last i nedförs- och uppförsbackar.
- Transport av otillräcklig säkrad last.
- Transport av för tung eller ensidig upptagen last.
- Förflyttning av enheten med elektriska eller mekaniska hjälpmedel.
- Tvärupptagning av lastpallar.

Montering av tillbehör på lyftbordet

Inhämta skriftligt godkännande av tillverkaren och ansvarig myndighet före montering av tillbehör.

- Tillstånd från myndigheter ersätter inte godkännandet från tillverkaren.

2 Enskilda personers ansvar

Den driftansvariges ansvar

Ett felaktigt förberett lyftbord kan medföra svåra sak- eller personskador. Den driftansvarige är ansvarig för följande handlingar utförs:

- Säkerställ lyftbordets ändamålsenliga användning.
- Säkerställ lyftbordets tekniskt korrekta tillstånd.
- Säkerställ montering av alla varnings- och informationsskyltar på ett språk som operatören förstår på lyftbordet.
- Byt skadade eller saknade varnings- och informationsskyltar på lyftbordet.
- Säkerställ att föreskrifterna för olycksförebyggande åtgärder, säkerhetstekniska regler, föreskrifterna för avfallshantering samt riktlinjerna för drift, service och underhåll följs.
- Tillhandahåll lämplig skyddsutrustning för operatören.
- Ställ bruksanvisningen till förfogande på användningsplatsen.
- Förvara kontrollprotokollen i minst 2 år.

Operatörens ansvar

Oansvarig hantering av lyftbordet kan medföra svåra sak- eller personskador. Operatören är ansvarig för följande handlingar:

- Kunna visa kompetens att hantera lyftbordet.
- Kunna visa godkännande från den driftansvarige eller dennes juridiska ombud.
- Förbjuda otillåten användning av lyftbordet.
- Bära skyddsskor resp. skyddsutrustning enligt gällande lag- och företagsbestämmelser vid användningen.
- Överta ansvaret för lyftbordets korrekta manövrering under användningen.
- Vid skador på säkerhetsrelevanta komponenterna under användning: stäng av lyftbordet och informera arbetsledare.
- Säkerställ före upptagning att lasten är korrekt lastad och inte överskrider tillåten vikt.

3 Säkerhetsanvisningar för enskilda driftfaser

3.1 Transport

Transportera lyftbordet säkert

En otillräckligt säkrad transport kan medföra sak- och personskador.

- Ta bort lasten från lyftbordet före transport.
- Använd lyftredskap med tillräcklig nominell last.
- Säkra lastbilen eller släpet före lastningen så att den/det inte kan rulla iväg.

- Fixera fästdon endast på de avsedda fästpunkterna.
- Surra lyftbordet korrekt i fästöglorna på lastbilen eller släpet.
- Vid uppallning: Uteslut att produkten kan glida iväg eller välta med hjälp av kilar eller klossar av hårdträ.

3.2 Drift

Säker manövrering av lyftbordet

En osäker manövrering av trucken kan medföra sak- och personsador.

- Transportera aldrig personer på lastredskapet.
- Titta alltid i färdriktningen.
- Om last begränsar sikten: Kör bakåt eller ta hjälp av ytterligare personer som varnar framför trucken.
- Ha aldrig fötter eller andra kroppsdelar i området för rullar i rörelse.
- Anpassa körhastigheten till de lokala förhållandena.
- Reducera hastigheten i kurvor, vid och i trånga genomgångar och oöversiktliga ställen och beakta truckens mått.
- Kör inte i upp- eller nedförsbackar.
- Beakta tillräckligt bromsavstånd till framförvarande truckar.
- Anpassa bromsavståndet till underlagets egenskaper.
- Begränsa inbromsning resp. plötslig inbromsning till risksituationer.
- Vänd inte snabbt.
- Kör inte om på oöversiktliga ställen.
- Luta er inte ut eller sträck ut kroppsdelar i manöverområdet.
- Sänk ned last så mycket som möjligt före transport.
- Om lasten riskerar att förlora stabiliteten: Avbryt körningen och sänk ned lasten.

Beakta kraven på körbanor och arbetsområden

Om de individuella omgivningsvillkoren inte beaktas kan följden bli svåra sak- och personskador.

- Kör endast på jämna vägar som godkänts för trafik.
- Beakta tillräckligt säkerhetsavstånd mellan manöverarm och hyllor/väggar.
- Kör aldrig i upp- eller nedförsbackar om det inte uttryckligen är godkänt i detta dokument.
- Körbanans egenskaper har väsentlig betydelse för stoppsträckan. Anpassa körningen till förhållandena.
- Siktförhållandena har väsentlig betydelse för körvägen. Kontrollera att sikten är fri.
- Håll obehöriga personer på avstånd från arbetsområdet.
- Sätta endast ner och lagra last på avsedda ställen.
- Ställ aldrig last och truck permanent på körbanan och räddningsvägar eller framför nödutgångar, genomgångar, rullportar och dörrar.
- Före arbeten under upplyft last: Säkra lastredskapet med tillräckligt kraftig kedja mot att sänkas ned.

Uteslut skador på tredje part

I riskområdet finns en förhöjd skaderisk för obehöriga personer.

- Avvisa obehöriga personer från riskzonen.
- Vid risk för personskada: Avge signal i tid.
- Om personerna inte lämnar riskzonen: Stanna trucken omedelbart.



En riskzon är det område där personer kan skadas direkt eller indirekt av trucken, t.ex. av nedfallande last.

Köra i hiss och på lastbryggor

I hissar och på lastbryggor finns förhöjd fara för sak- och personskador.

- Kontrollera hissar och lastbryggor avseende den nominella lasten inkl. truckens last och förare före körningen.
- Operatören ska före körning kontrollera hissar och lastbryggor avseende lämplighet och huruvida de är godkända för körning.
- Kör i hissar och på lastbryggor med lasten framåt och håll tillräckligt avstånd till sidorna.
- Parkera trucken säkert innan personer går in i hissen eller på lastbryggor.

Förflytta last säkert

Otillräckligt säkrad last medför en ökad risk för sak- och personskador.

- Säkerställ att lasten är i korrekt skick.
- Flytta ingen last som inte är säkert och korrekt lastad.
- Om det finns risk att delar av lasten kan välta eller falla av: Vidta lämpliga skyddsåtgärder (t. ex. laststöd).

Transportera vätskor säkert

Vid transport av vätskor: kan tyngdpunkten variera kraftigt beroende på truckens läge och därigenom påverka stabiliteten kraftigt (t. ex. tankar).

- Undvik plötslig/ojämn bromsning och acceleration.
- Reducera hastigheten före och i kurvor.

Använd den automatiska positionskontrollen (tillval) säkert

Lastredskapets självständiga förflyttning medför en förhöjd risk för sak- och personskador.

- Lämna aldrig trucken med tillkopplad positionskontroll utan uppsikt.
- Positionera trucken så att alltid åtkomsten till nödstoppknappen är garanterad.
- Håll aldrig kroppsdelar mellan lastredskap och underlag.
- Kontrollera att inga föremål blockerar lastredskapet.

3.3 Underhåll och rengöring

Utföra underhållsarbeten säkert

Ett noggrant och korrekt underhåll är en av de viktigaste förutsättningarna för att lyftbordet ska fungera säkert. Om det regelbundna underhållet försummas kan det leda till stilleståndstider samtidigt som det medför olycksrisker för personer och anläggning.

- Utför underhålls- och reparationsarbeten enligt angivna intervaller, se sida 25.
- Låt endast utbildad personal utföra underhålls- och reparationsarbetena.
- Vid oklarheter: Kontakta tillverkarens kundservice.
- Använd endast originalreservdelar från tillverkaren.
- Vid reparation och byte av komponenter: Beakta lyftbordets specifika inställningsvärden.
- Säkerställ efter byte av rullar att lyftbordet inte lutar (byte måste t.ex. alltid göras samtidigt på höger och vänster sida).
- Omedelbart efter underhållsarbeten: Utför alla arbetssteg för återstart av lyftbordet, se sida 28.
- Rengör inte trucken med brännbara vätskor.
- Före arbeten på hydraulsystemet: Sänk ner lastredskapet helt.
- Före arbeten på pumpen: Säkra returflödet.

4 Ombyggnad och förändringar

Ändra lyftbordets konstruktion och funktionssätt

Alla ändringar och ombyggnader på lyftbordets konstruktion utan tillverkarens tillstånd kan medföra svåra person- och saksador. Alla anspråk annulleras.

Om ändringar trots detta ska utföras, inhämta skriftligt tillstånd från tillverkaren, dennes ombud eller efterträdare till denne. Detta gäller bland annat, men inte endast, följande arbeten:

- Ändringar med inverkan på den nominella lasten.
- Ändringar med inverkan på stabiliteten.
- Ändringar med inverkan på manöverfunktionen.
- Ändringar med inverkan på siktförhållandena.
- Kompletteringar av påbyggnader.

Ändra aldrig lyftbordets arbetshastighet, inte heller efter godkännande av tillverkaren.

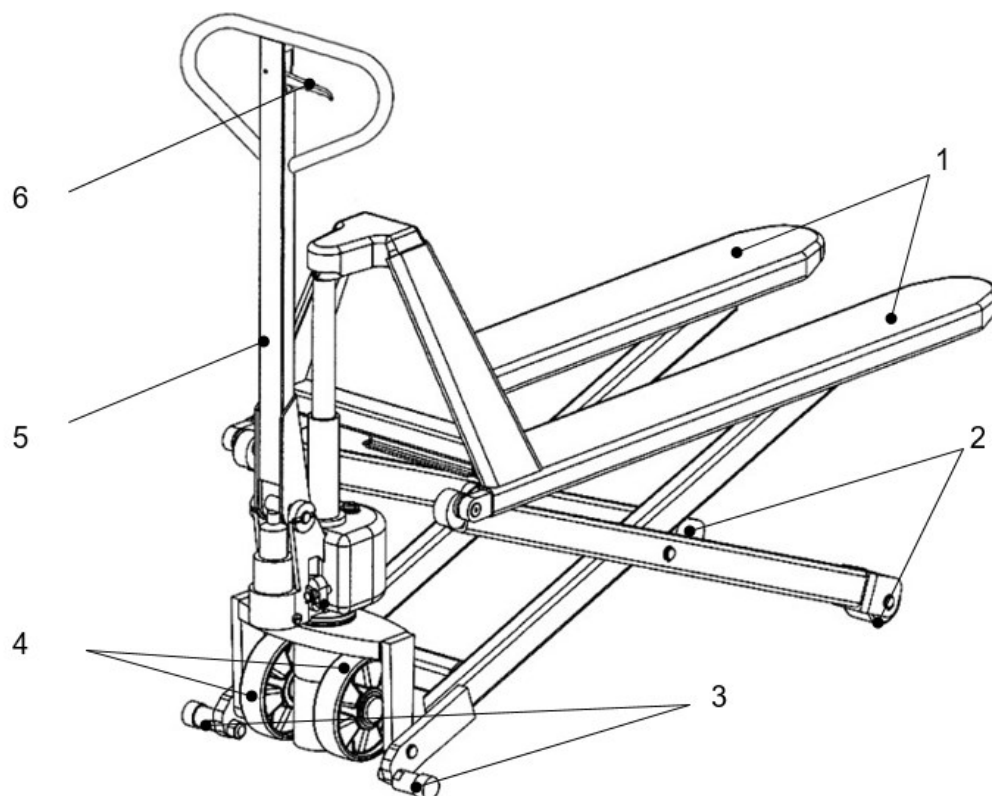
5 Kvarstående risker

Oljor, fetter, etc.

Felaktig hantering av oljor, fetter, etc. kan innebära risk för hälsa, liv och miljö.

- Använd oljor, fetter, etc. korrekt och enligt tillverkarens anvisningar.
- Låt endast utbildad fackpersonal arbeta med oljor, fetter, etc.

C Konstruktion och funktion



Pos.	Beteckning	Funktion
1	Lastredskap	Ta upp last.
2	Lasthjul	Flytta trucken fram- och bakåt.
3	Sidostöd	Aktivera säkert stående.
4	Styrhjul	Styra trucken.
5	Manöverarm	– Styr trucken. – Bygger upp hydraultryck.
6	Manöverhandtag	Lyft och sänk lastredskapet.

1 Reglage

Manöverorganen är placerade på dragstängens.

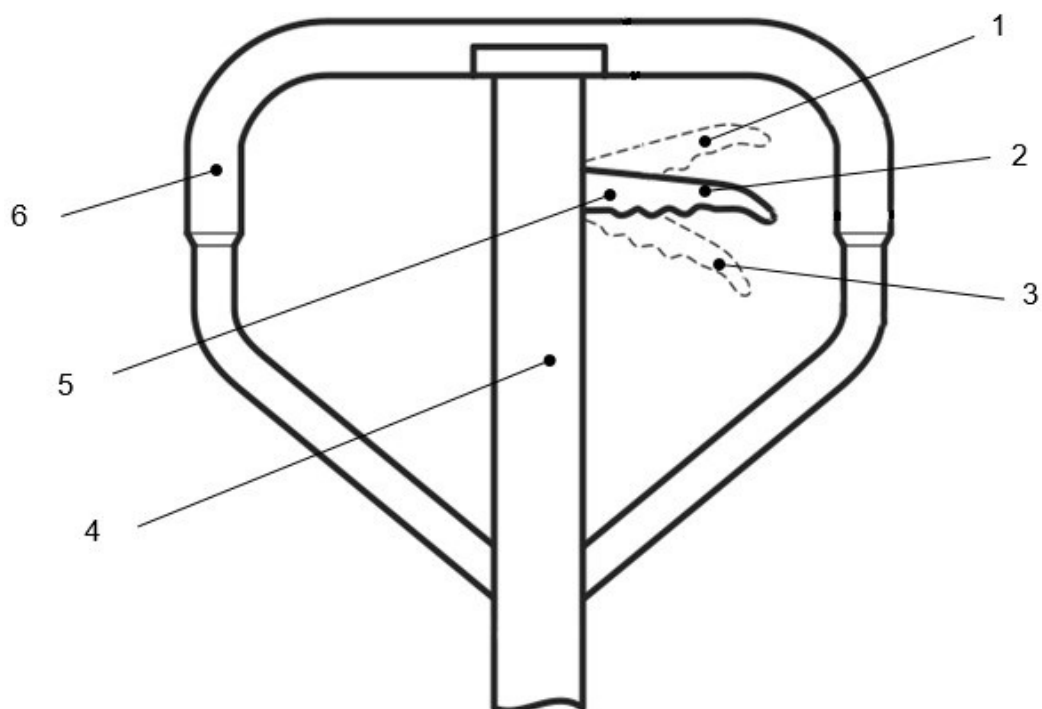


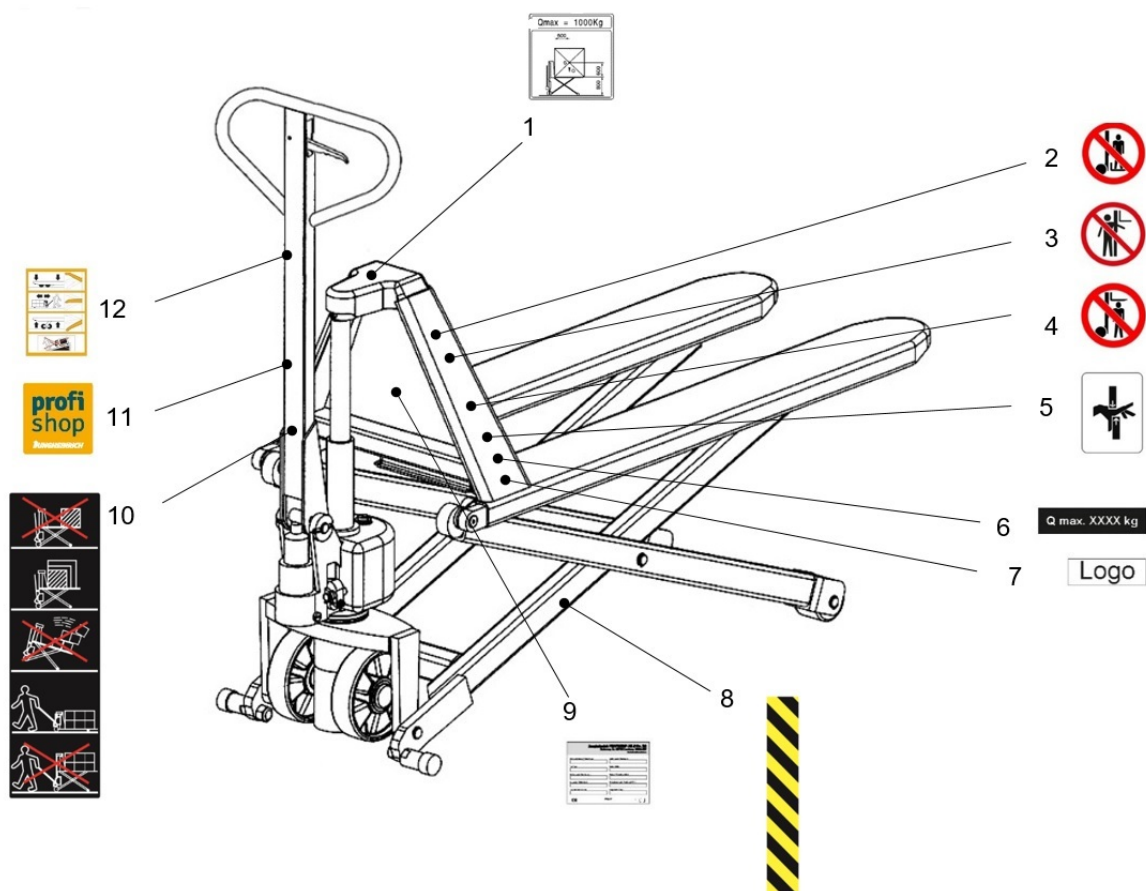
Fig. 1: Manöverhandtag (liknande illustration)

Pos.	Beteckning	Funktion
1	Manöverhandtaget i läget "Sänka"	Sänker lasten.
2	Manöverhandtaget i "neutralläget"	Flyttar manöverarmen fritt.
3	Manöverhandtaget i läget "Lyfta"	Lyfter lasten.
4	Manöverarm	Styr trucken.
5	Manöverhandtag	Styr lastredskapet.
6	Båggrepp	Drar och skjuter trucken.

2 Markering och märkning

2.1 Varnings- och informationsskyltar

Placering av varnings- och informationsskyltar



Pos.	Beteckning
1	$Q_{\max}$ XXXX kg inkl. lastens tyngdpunkt
2	Förbudsskylt "Stå inte på lastredskapet"
3	Förbudsskylt "För inte in kroppsdelar genom lyftstativet"
4	Förbudsskylt "Gå inte under lastredskapet"
5	Informationsskylt "Klämrisk"
6	Nominell last $Q_{\max}$ XXXX kg
7	Logotyp
8	Saxmärkning gul/svart
9	Typskylt
10	Informationsskylt "Korrekt manövrering"
11	Jungheinrich PROFISHOP
12	Instruktionsskylt för manövreringshandtag

2.2 Typskylt

Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG
 Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY
 Hersteller / Manufacturer

11 Produktbezeichnung / Product Type

10 Typ / Type

9 Seriennummer / Serial Number

8 Hubbereich / Lifting Range

7 Tragkraft / Load Capacity

Artikelnummer / Item Number

Option / Option

Baujahr / Year of Manufacture

Gesamtlänge/-breite / Total Length/Width

Leergewicht / Weight

CE UKCA

Made in

1 2 3 4 5 6

Fig. 2: Typskylt (exempel)

Pos.	Information
1	Tillverkarens namn och adress
2	Artikelnummer
3	Tillval
4	Tillverkningsår
5	Total längd/bredd
6	Tjänstevikt
7	Lastkapacitet
8	Lyftområde
9	Serienummer
10	Typ
11	Produktbeteckning

D Tekniska data

1 Mått

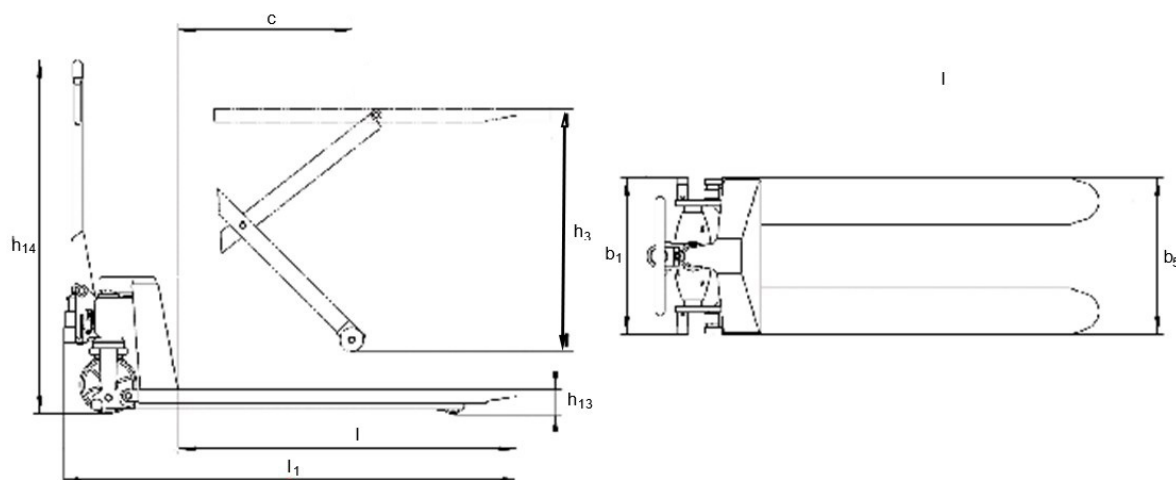


Fig. 3: Truckmått (schematiskt)

2 Effektuppgifter

Beteckning	Pos.	Värde	Enhet
Allmänt			
Tillverkarens typbeteckning	–	PTM 1.0	–
Nominell last (Q)	–	1000	kg
Grundmått			
Gaffellängd	l	1150	mm
Total längd	l ₁	1580	mm
Avstånd lastens tyngdpunkt	c	600	mm
Lyfthöjd	h ₃	800	mm
Höjd, sänkt	h ₁₃	85	mm
Totalhöjd	h ₁₄	1220	mm
Truckbredd	b ₁	540	mm
Total bredd	b ₅	540	mm
Diameter lasthjul	–	50	mm
Diameter styrhjul	–	180	mm
Vikt	–	105	kg

Ändamålsenliga omgivningsvillkor

Villkor	Värde
Användningsområde	Inomhusanvändning
Tillåten omgivningstemperatur	+5° C till +40° C
Min. belysningsstyrka	50 lux

E Första idrifttagning, transport och lagring

1 Första idrifttagande

Förbereda idrifttagning

- Kontrollera att varnings- och informationsskyltarna finns och är oskadade. Skyltar som är skadade eller saknas måste ersättas.
- Kontrollera alla levererade komponenter avseende transportskador.
- Kontrollera att saxlyftens styrdelar, rullar, hjulaxlar och axlar fungerar.
- Meddela transportskador och saknade komponenter hos transportören omgående.

2 Transport

⚠ VARNING!

Otillräckligt säkrad last!

Sak- och personskador p.g.a. nedfallande last.

- ▶ Använd endast kranar och lyftdon med tillräcklig nominell last.
- ▶ Fixera alltid lyftdonen i de avsedda fästpunkterna.
- ▶ Säkerställ att området under den hängande lasten är fritt från människor.
- ▶ Under tiden för kranlastningen ska alla personer avvisa ur riskzonen.

⚠ OBSERVERA!

Otillräckligt säkrad transport!

Sak- och personskador p.g.a. osäkrad last.

- ▶ Säkra lyftbordet tillräckligt vid transport på lastbil eller släp.
- ▶ Använd fästöglorna på lastbilen eller släpet.
- ▶ Lasta endast lyftbordet med hjälp av speciellt utbildad personal och säkerställ att gällande föreskrifter följs.

Surra trucken

- Ta bort all last från lastredskapet.
- Sänk ner lastredskapet helt och säkra med lyftlinor.
- Fäst lyftdon på de avsedda fästpunkterna och säkra dem.

Trucken är surrad och transportklar.

F Drift

⚠ OBSERVERA!

Risk för kollision med närvarande personer!

Personskador.

- ▶ Innan trucken flyttas och last lyfts eller sänks: Avvisa personer ur riskzonen.
 - ▶ Avge signaler i god tid vid risk för personskada.
 - ▶ Om personerna inte lämnar riskzonen: Stanna trucken omedelbart.
-

1 Kontrollera trucken dagligen före driften

Tack vare regelbunden kontroll upptäckts fel och störningar på lyftbordet tidigt och kan åtgärdas. Detta förlänger produktens livslängd och gör den säkrare.

Kontrollera apparaten med avseende på skador och brister vid varje arbetspass innan idrifttagning

- Ta bort lasten från lyftbordet och ställ lastredskapet i den undre positionen.
- Kontrollera alla komponentgrupper okulärt avseende deformationer och sprickor.
- Kontrollera att lyftmekanismen fungerar korrekt och inte kärvar. Beakta därvid ovanliga ljud och blockeringar.
- Kontrollera att lastredskapet och gaffelhållarna är oskadade och inte slitna.
- Kontrollera om hydraulsystemet är otätt.
- Kontrollera att rullarna fungerar korrekt och inte kärvar.
- Kontrollera hydrauloljenivån och fyll på hydraulolja om nödvändigt.
- Kontrollera den vertikala sträckningen på lyftmekanismen.
- Kontrollera att skruvar och muttrar sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att skyltar och varningsanvisningar är kompletta och läsbara.
- Informera arbetsledaren omedelbart om skador eller andra brister på lyftbordet eller tillsatsaggregat.
- Ta apparater med skador eller brister på säkerhetsrelevanta komponenter ur drift och reparera dem innan nästa användning.

2 Lyfta last

⚠ WARNING!

Fall från höga höjder!

Frakturer och huvudskador p.g.a. fall.

- ▶ Transportera eller lyft aldrig personer med lastredskapet.
-

⚠ WARNING!

Otillräckligt säkrad last!

Sak- och personskador p.g.a. nedfallande last.

- ▶ Lyft endast tillräckligt säkrad last.
 - ▶ Positionera lasten tyngdpunkt mitt på lyftbordet.
 - ▶ Om det finns risk att delar av lasten kan välta eller falla av: Vidta lämpliga skyddsåtgärder (t. ex. laststöd).
-

Om tillåten lyftkapacitet överskrids!

Skador på lyftbordet p.g.a. tung last.

► Beakta tillåten max. nominell last.

Lyfta last**Förutsättningar**

- Lasten är korrekt placerad på lastpallen och säkrad mot att välta.
 - Lastredskap är helt sänkt.
 - Kör in lastredskap långsamt under lasten, tills lasten ligger an mot gaffelryggen.
 - Ställ manöverhandtaget i läget "Lyfta".
 - Pumpa manöverarmen upp och ner, tills lasten når önskad höjd. Kontrollera att lasten ligger jämnt fördelad på lastredskapet.
- ➞ Från en lyfthöjd på 400 mm lyfter styrhjulen från marken och sidostöden säkerställer att enheten står säkert.
- Ställ manöverhandtaget i "neutralläget".

Lasten är upplyft.

3 Använd enheten som ett lyftbord

⚠ VARNING!**Fara p.g.a. att enheten kan välta**

Om enheten välter finns det risk för personskador och skador på egendom.

- Innan du använder enheten som lyftbord ska du se till att sidostöden är ordentligt utdragna och att enheten är säkrad.
- Den angivna lastkapaciteten gäller endast när lyftbordet är centrerat och jämnt lastat.

Använd enheten som ett lyftbord**Förutsättningar**

- Sidostöden är ordentligt utdragna och enheten står säkert på plats.
 - Lasta enheten jämnt och centrerat när den används som lyftbord.
- ➞ Den angivna lastkapaciteten gäller endast när lasten är jämnt centrerad.
- Enheten kan höjas till en maximal lyfthöjd på 800 mm för ergonomiskt arbete (t.ex. vid lastning och lossning).

Enheten kan användas som lyftbord.

4 Sänka last

⚠ OBSERVERA!

Tung last sänks av sig själv!

Personskador p.g.a. klämskador.

- ▶ Sänk endast ner lasten långsamt och kontrollerat.
- ▶ Håll aldrig kroppsdelar mellan lyft last och underlag.
- ▶ Använd skyddsskor.

OBS!

Förhöjd stötbelastning!

Skador och felfunktioner på lyftbordet p.g.a. för snabb sänkning av lasten.

- ▶ Sänk endast ner lasten långsamt och kontrollerat.



Om trucken ska flyttas efter det att lasten har ställts ner, kontrollera då att tillräckligt med plats finns för manövreringen.

Sänka last

- Ställ manöverhandtaget i läget "Sänka".
- Flytta manöverarmen långsamt bakåt.
- För att stoppa sänkningen: Släpp manöverarmen.
- Före den fortsatta användningen: Ställ manöverhandtaget i "neutralläget".

Lasten är nedsänkt.

5 Flytta last

⚠ VARNING!

Ojämnt fördelad last!

Person- och saksador p.g.a. last som plötsligt välter.

- ▶ Säkerställ att lasten är i korrekt skick.
- ▶ Flytta endast last som är säkert och noggrant lastad.
- ▶ Om det finns risk för att delar av lasten kan välta eller ramla av ska lämpliga skyddsåtgärder vidtas (t.ex. laststöd).

⚠ OBSERVERA!

Oavsiktlig sänkning av lasten!

Personskador p.g.a. klämskador.

- ▶ Säkerställ innan manöverarmen lutas att handtaget står i position "neutralläge" eller "lyfta".
- ▶ Håll aldrig kroppsdelar mellan lastredskap och underlag.

⚠ OBSERVERA!

Osäkert drifttillstånd!

Person- och sakskador p.g.a. störningar och oplanerade stillestånd.

- ▶ Vid störningar och oplanerade stillestånd, stoppa driften omedelbart.
 - ▶ Frånkoppla trucken och säkra den mot återstart.
 - ▶ Informera arbetsledaren eller tillverkarens underhållsservice.
-



Manöverarmen är ansluten till styrhjulen och överför de utförda styr- och körrörelserna.

Flytta last

Förutsättningar

- Lasten är tillräckligt högt upplyft.
- För att flytta trucken framåt resp. bakåt, tryck resp. dra i manöverarmen.
- För att styra åt vänster resp. höger flytta manöverarm åt sidan.

Trucken rör sig i den önskade riktningen.

6 Bromsa trucken

Bromsa trucken långsamt

- Tryck manöverarmen mot rörelseriktningen tills trucken står stilla.

Trucken har bromsats in fullständigt.

7 Parkera trucken

Parkera trucken säkert

- Parkera trucken på ett plant och jämnt underlag.
- Sänk lastredskapet helt.
- Fäll upp manöverarmen så att trucken inte stör övrig drift.

Trucken är säkert parkerad.

G Underhåll och reparation

1 Störningar och åtgärder

- Vid störning på lyftbordet: Genomför följande åtgärder för att avhjälpa störningen.
- Genomför åtgärderna vid problem eller om störningen inte har avhjälpats efter åtgärderna: Kontakta tillverkarens kundservice.

OBSERVERA!

Felaktigt underhåll!

Sak- och personskador p.g.a. fel på viktiga komponenter.

- ▶ Använd endast originalreservdelar från tillverkaren.
 - ▶ Låt endast särskilt utbildad personal utföra underhålls- och reparationsarbetena.
 - ▶ Kontrollera efter byte av rullar att trucken inte lutar (rullarna måste t.ex. alltid bytas samtidigt på höger och vänster sida).
 - ▶ Beakta de truckberoende inställningsvärdena vid reparation och byte av komponenter.
-

Felöversikt

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Max. lyfthöjd nås inte. Lyft last lyfts endast långsamt eller inte alls när pumpen arbetar.	Oljenivån i hydrauloljetanken är för låg, luft i systemet.	Sänk ner lastredskapet och fyll på hydraulolja.
	För hög oljeviskositet eller ingen hydraulolja i tanken.	Fyll på hydraulolja med lämplig viskositet.
	Manöverventilen är otät på grund av smuts i oljan.	Byt hydraulolja. rengör eller byt ventil.
	Den nominell lasten är överskriden.	Minska lasten.
Lyft last sänks endast långsamt eller inte alls.	Motståndet mellan den torra tätningen och den torra cylinderstången är för högt (vanligt på nya enheter).	Smörj cylinderstången i tätningens område med universalsmörjmedel.
	Omgivningstemperaturen är för låg, hydrauloljan är för tjock.	Byt till högre omgivningstemperatur.
	Sax blockerad eller deformerad.	Ta bort blockeringen, reparera komponenter eller låt byta dem.
	Hydraulcylindern är skadad eller deformerad.	Reparera komponenter eller låt byta dem.
Lyft lastredskap sänks automatiskt, hydraulcylindern förlorar hydraulolja.	Hydraulenheten är otät.	Täta hydraulenheten.
	Sänkventilen stängs inte eller ventilen är otät på grund av smuts.	Rengör eller byt sänkventilen.
	Ventilinställningen är felaktig, tätningselementen är slitna.	Ställ in sänkventilen korrekt eller byt tätningselement.
	Pumpens tryckbegränsningsventil är otät.	Byt tätningselement eller den kompletta pumpen.
Hydraulcylindern förlorar hydraulolja.	Tätningen är sliten eller skadad.	Byt tätning.

2 Underhåll

2.1 Underhåll

OBSERVERA!

Okontrollerad rörelse hos trucken!

Person- och sakskador p.g.a. plötslig truckrörelse.

- ▶ Parkera trucken säkert när den inte ska användas och före underhållsarbeten.
- ▶ Om möjligt: Stäng av trucken.
- ▶ Om möjligt: Använd parkeringsbromsen.

OBSERVERA!

Inaktiverade säkerhetsanordningar!

Person- och sakskador p.g.a. fränkopplade säkerhetsanordningar.

- ▶ Fränkoppla aldrig säkerhetsanordningar (t. ex. nödstoppbrytare).
- ▶ Låt endast utbildad fackpersonal utföra reparationer.

2.2 Underhållsintervall

Förutsättningar

- Lyftbordet används i enskiftsdrift.
- Lyftbordet används under normala arbetsförhållanden, se sida 7.
- Utför underhåll på lyftbordet enligt angivna intervall.
- I miljöer som ställer högre krav, t.ex. mycket dammig miljö eller stora temperaturvariationer, eller vid flerskiftsarbete: Korta intervallerna motsvarande villkoren.

Underhållsintervall	Underhåll
Dagligen.	– Kontrollera lyftbordet före användning, se sida 19. – Kontrollera att hjulen är oskadade och inte slitna.
Efter rengöring och efter underhållsarbeten.	– Smörj trucken på avsedda ställen, se sida 26. – Kontrollera och avlufta hydraulsystemet och/eller fyll på olja.
Efter de första 20 drifttimmarna.	– Byt hydraulolja.
Efter de första 100 drifttimmarna.	– Efterdra hjulmuttrar och bultar.
Varje månad.	– Smörj alla leder och glidytor med långtidsverkande smörjmedel. – Kontrollera hjulens lager och fastsättning.

Underhållsintervall	Underhåll
Var tredje månad.	– Kontrollera skruvförbanden. – Kontrollera manöverarmens mekaniska delar och smörj om nödvändigt. – Kontrollera att hydraulsystemet är tätt, oskadat och korrekt monterat. – Kontrollera hydrauloljenivån. – Kontrollera lastredskapet och lyftanordningens hållare avseende slitage och skador.
Efter 2000 drifttimmar, dock minst gång per år.	– Kontrollera alla delar avseende slitage och byt defekta delar. – Kontrollera att alla skyltar är monterade och kompletta. – Låt sakkunnig kontrollera trucken. – Kontrollera hydrauloljan och byt om nödvändigt (oftare, om oljan är mycket mörk, smutsig eller sotig).
En gång om år eller efter exceptionella händelser.	– Låt genomföra säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser, se sida 26.
Efter 6 års användning.	– Byt hydraulslangar.

2.3 Drivmedel

Smörjmedel

Smörjmedel		Värde	Enhet
Hydraulolja	Oljetyp		-
	Viskositet	10	cSt vid 40 °C
	Påfyllningsmängd	0,75	liter
Universalsmörjmedel		MoS2-haltigt glidlack	-

3 Underhåll

3.1 Säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser

- ➔ Utför alltid säkerhetskontrollerna enligt de nationella föreskrifterna. Dessa kan avvika från stegen nedan.

Förutsättningar

- Kontrollören är kvalificerad för den följande kontrollen.
 - Kontrollören är oberoende av företaget och ekonomiska villkor och bedömer lyftbordet enbart med hänsyn till säkerheten.
 - Kontrollören måste ha tillräckliga kunskaper och erfarenhet för att kunna bedöma lyftbordets skick och skyddsutrustningens funktion enligt teknikens regler och grundprinciperna för kontroll av lyftbord.
-
- Kontrollera lyftbordets tekniska skick avseende risker för olycksfall.
 - Kontrollera trucken noga med avseende på skador.
 - Skapa ett skriftligt kontrollprotokoll och spara det i minst 2 år. Ansvaret för kontrollprotokollet har den driftansvarige.
 - Åtgärda fastställda brister före nästa användning av lyftbordet.
 - Efter godkänd kontroll: Klistra fast kontrollmärket väl synligt på lyftbordet.

H Slutgiltig avställning, urdrifftagning och avfallshantering

1 Ingen reaktion

1.1 Ställa av trucken

- Rengör lyftbordet noga.
- Kontrollera hydrauloljenivån och fyll på hydraulolja om nödvändigt.
- Applicera ett tunt olje- eller fettskikt på alla omålade mekaniska komponenter.
- Smörj lyftbordet.

1.2 Ta trucken i drift igen

- Rengör lyftbordet noga.
- Smörj lyftbordet.
- Kontrollera om det finns kondensvatten i hydrauloljan. Byt hydrauloljan om nödvändigt.
- Ta lyftbordet i drift.
- Gör en fullständig funktionskontroll omedelbart efter idrifttagningen.

2 Förvaring

2.1 Lagra truck

OBS!

Felaktig lagring!

Materiella skador.

- Lagra endast trucken i torra och frostfria utrymmen.
- Palla upp trucken så att rullarna kan rotera fritt.

Förvara trucken

Förutsättningar

- Apparaten tas ur drift längre än 2 månader (t.ex. av drifttekniska skäl).
- Förberedd avställningen enligt beskrivningen ovan, se sida 28.
- Skydda trucken mot korrosion och smuts, t.ex. med en presenning.
- Om lyftbordet ska tas ur drift längre än 6 månader: Kom överens med tillverkarens kundservice om nödvändiga åtgärder.

3 Avfallshantering

3.1 Ta lyftbordet ur drift

- Följ användarlandets gällande bestämmelser vid urdrifftagningen av lyftbordet.

3.2 Avfallshantera lyftbordet

- Beakta nationella bestämmelser för avfallshanteringen av enheten samt oljor, fetter, etc.

